The Epiphany of the Lord **January 3rd, 2021**

La Epifanía del Señor

Rev. Joel R. Flores
Parochial Administrator

Araceli Palomino, Receptionist
Monica Peterson, Bookkeeper
Martin Delgado, Maintenance
Blanca Zarate, CCD PCL
Karina Cavazos, Parish Mission Coordinator

Office Hours:

Mondays & Wednesdays from 1 PM to 5 PM
Tuesdays & Thursdays 3PM to 6 PM
Friday – Closed
Mobile Office
Sundays 8:30-11:30 in front of the Church

Lunes y Miércoles - 1 PM - 5 PM
Martes y Jueves -3PM to 6 PM
Viernes – Cerrado
Oficina Móvil
Domingos 8:30AM – 11:30AM
en frente de la Iglesia

CCD Office Hours:

Please contact Blanca @ (956) 372-2750
Once Classes have resumed office hours will reopen on a limited schedule.

Comuníquese con Blanca
@ (956) 372-2750
Una vez que las clases se hayan reanudado, el horario de oficina se volverá a abrir en un horario limitado.

MASS SCHEDULE

WEEKDAY /DURANTE LA SEMANA

MART. Y JUEV, / TUES. & THURS. 6:30 PM,
MIE. Y VIE / WED & FRI. 12 NOON

SUNDAY/DOMINCIAL

SABADO/SATURDAY:
BILINGUAL - 4:00 PM
SUNDAY/DOMINGO
ESPAÑOL 8:00 AM,
ENGLISH 10:00 AM
BILINGUAL 11:30 AM

SANTO ROSARIO / HOLY ROSARY
MARTES 6:00 PM ESPANOL
THURSDAY 6:00 PM ENGLISH

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
EUCHARISTIC ADORATION
WEDNESDAY 11 AM
MIERCOLES 11 AM

WWW.SANPEDROCATHOLICCHURCH.ORG
SOCIAL MEDIA: @SANPEDROCATHOLICCHURCH

CONFESSION

WEEKDAY /DURANTE LA SEMANA
DESPUES DE CADA MISA
AFTER EVERY MASS

SUNDAY/DOMINCIAL
AFTER EVERY MASS
DESPUES DE CADA MISA

OR BY APPOINTMENT OR UPON REQUEST
WHEN YOU SEE FATHER JOEL JUST ASK HIM.

O CON CITA PREVIA O PREVIA SOLICITUD
CUANDO VEAS AL PADRE JOEL SOLO PREGÚNTALE.

The Epiphany of the Lord
January 3, 2021
All kings shall pay him homage, all nations shall serve him.
— Psalm 72:11

La Epifanía del Señor
3 de enero de 2021
Ante él se postrarán todos los reyes y todas las naciones.
— Salmo 72(71):11

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Melchor, Gaspar y Baltasar son los nombres que la tradición ha dado a los tres reyes magos. Pero ¿quién dijo que eran tres? Según san Mateo (2:1-12) fueron sabios del oriente que trajeron oro, incienso y mirra a Jesús. La imaginación cristiana decidió que cada regalo requería alguien que lo regalara. Se fija así el número de sabios en tres. Por ser astrólogos del oriente, tenían que ser magos. Venían buscando al nuevo rey de Israel y fue así que se les da el papel de reyes que representaban los tres continentes conocidos en la época medieval: Asia, África y Europa. Ellos también representan tres edades humanas: juventud, madurez y vejez. Melchor (rey de la luz), fue un anciano europeo que obsequió oro al Rey Jesús; Gaspar (tesorero) fue un joven asiático que regaló incienso al Niño Dios y Baltasar (Dios proteja al rey) fue un hombre africano que donó mirra al Hijo del Hombre. Hoy día habría que incluir una niña americana y una adolescente australiana a la lista de reyes magos.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Melchior, Caspar and Balthazar are the names that tradition has given to the three wise men. But who said there were three of them? According to Matthew (2:1-12) they were wise men from the east who brought gold, incense, and myrrh to Jesus. The Christian imagination decided that each gift required someone to give it away. This sets the number of sages to three. Because they were eastern astrologers, they had to be magicians. They came looking for the new king of Israel and so they were given the role of kings representing the three continents known in medieval times: Asia, Africa and Europe. They also represent three human ages: youth, maturity and old age. Melchior (king of light) was a European elder who gave gold to King Jesus; Caspar (treasurer) was a young Asian man who gave incense to the Child God and Balthazar (God protect the king) was an African man who donated myrrh to the Son of Man. Today, an American girl and an Australian teenager should be included in the list of wise men.

Weekly Donation:

Cash Envelopes	$ 373.00
Check Envelopes	$ 410.00
Loose Cash	$ 603.00
Total Collection	$ 1,386.00

Expenses for this past week:

Office: $ 224.34
Utilities: $ 1,561.98
Maintenance: $ 185.78
Salaries: $ 1,428.79
Contracted Services: $ 60.00
Liturgical: $ 90.33
Catedraticum/Worker's Com: $ 902.14
Total: $ 4,453.36
-- $ 1,386.00
-- $ 3,067.36

Thank you for your generous support. Please keep in mind that the goal for our weekly collection is $3,000.

The Second Collection (Parish Needs) $163.00

- Our 2nd collection for January 3rd will be for the Building Fund.
- Nuestra segunda colecta del 3 de enero será para el Fondo de Construcción.

Thank you for your generosity!

**An error has occurred in the printing of this week's second collection offertory envelope. Second collection will be for the Parish Special Needs, not for Catholic Campus Ministries.

**Hubo un error en la impresión del sobre de la segunda colecta de esta semana. La segunda colecta será para las Necesidades de la Iglesia, no para los Ministerios del Campus Católico.

Mass Intentions

Week of January 2nd, 2021 to January 8th, 2021

Saturday 4:00 PM For the Health of Karla Cavazos

Sunday 8:00AM For the Health of Karla Cavazos

10:00 AM †Raul Z. Treviño

11:30 AM For the Health of Karla Cavazos

Tuesday 6:30 PM For the Health of Karla Cavazos
Wednesday 12:00 PM For the Health of Karla Cavazos
Thursday 6:30 PM For the Health of Karla Cavazos
Friday 12:00PM For the Health of Karla Cavazos

* Please allow at least 24-48 hours for Mass intentions. They may be called into front office and any associated donation may be left in the front donation box.

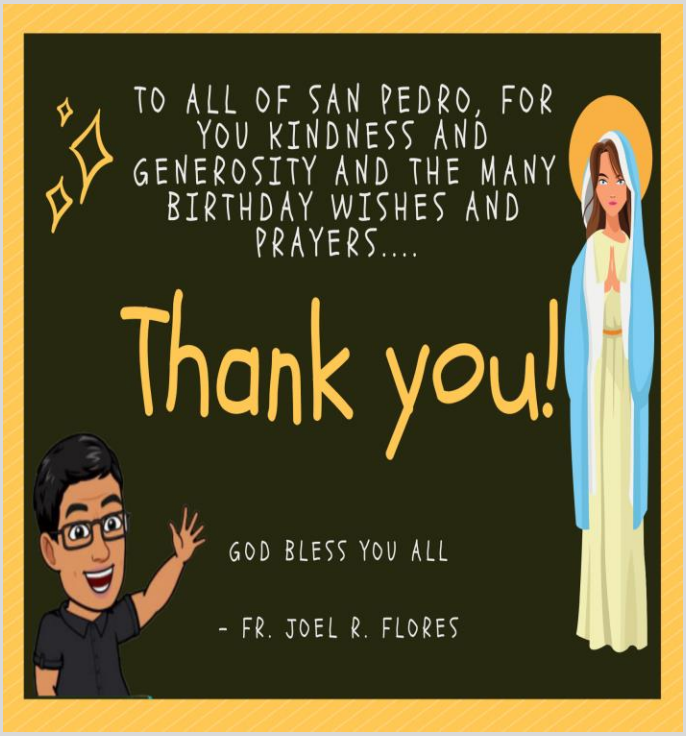
Readings for the Week of January 4th, 2021

Monday: 1 Jn 3:22-4:6, Mt 4:12-17, 23-25
Tuesday: 1 Jn 4:7-10, Mk 6:34-44
Wednesday: 1 Jn 4:11-18, Mk 6:45-52
Thursday: 1 Jn 4:19-5:4, Lk 4:14-22a
Friday: 1 Jn 5:5-13, Lk 5:12-16
Saturday: 1 Jn 5:14-21; Jn 3:22-30
Sunday: Is 42:1-4, 6-7, Acts 10:34-38, 1:7-11, or Is 55:1-11, 1 Jn 5:1-9, Mk 1:7-11

Daily Prayer

Lord Jesus Christ, we thank you for bringing salvation to all the nations. May the gospel of salvation be proclaim to every nation today and to every person on the face of the earth. Help me to be a good witness of the joy of the gospel to all I met

Please pray for the sick...



Anuncios

- Nuestra segunda colecta del día 10 de enero del 2021 será para las Necesidades de la Iglesia.
- Los niños de Catecismo regresaran a clases el próximo domingo 10 de enero.

Announcements

- Our 2nd collection for January 10, 2021 will be for the Parish Special Needs.
- CCD Classes will resume next Sunday January 10th.